

CÔNG TY CỔ PHẦN VIFON
VIFON JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom – Happiness

Số (No.): 52/HĐQT-VIFON

Ngày 07 tháng 6 năm 2019

Dated: 7th June, 2019

TỜ TRÌNH/SUBMISSION

V/v: Chấm dứt hoạt động dự án Nhà máy chế biến thực phẩm VIFON II
(dự án cũ, năm 2009)

Ref.: Termination the (old) project Nha may che bien thuc pham VIFON II (2009)

Kính gửi: QUÝ CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VIFON

Respectfully to: SHAREHOLDERS OF VIFON JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No.68/2014/QH13 issued by the National Assembly dated 26/11/2014;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần VIFON;
Pursuant to the Charter of VIFON Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp HĐQT số 47/HĐQT-VIFON ngày 07/6/2019 của HĐQT Công ty về việc “Tổ chức lấy ý kiến biểu quyết của Cổ đông bằng văn bản”.
Pursuant to the Meeting Minutes No.47/HĐQT-VIFON dated 7th June, 2019 about getting opinion of Shareholders in writing.

Hội đồng quản trị Công ty thống nhất trình Quý Cổ đông Công ty Cổ Phần VIFON về việc chấm dứt hoạt động dự án sau:

The Board of Directors of the Company hereby inform Shareholders of termination the project as follow:

Tên dự án: NHÀ MÁY CHẾ BIẾN THỰC PHẨM VIFON II

Name of the project: NHA MAY CHE BIEN THUC PHAM VIFON II

Hoạt động theo Giấy chứng nhận đầu tư số 50121000169 do Ủy ban nhân dân tỉnh Long An cấp chứng nhận lần đầu ngày 26/11/2009, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 29/12/2010.

Operating under the Investment Certificate No.50121000169 issued by the People's Committee of Long An Province on November 26th, 2009, the 1st amendment dated December 29th, 2010.

Địa điểm thực hiện dự án: Cụm Công nghiệp Hải Sơn, xã Đức Hòa Hạ, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An.

Location of the project: Hai Son Industrial Park, Duc Hoa Ha Commune, Duc Hoa District, Long An Province



— 9

Lý do chấm dứt hoạt động dự án: Do thiết kế Nhà máy theo Giấy chứng nhận đầu tư (cũ) số 50121000169 được Ủy ban nhân dân Tỉnh Long An cấp ngày 26/11/2009 không còn phù hợp. Vì vậy, ngày 06/04/2019, tại phiên họp Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2019 của Công ty Cổ phần VIFON, ĐHCĐ đã biểu quyết thông qua nội dung tái khởi động Dự án xây dựng Nhà máy chế biến thực phẩm tại Long An và Công ty VIFON đã thực hiện thủ tục cấp mới Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư đối với Dự án này.

Reason for termination: Because the plant designed under the (old) Investment Certificate No. 50121000169 issued by the People's Committee of Long An Province on November 26th, 2009 is no longer suitable. Therefore, at the Annual General Meeting of Shareholders on 6th April, 2019, Shareholders of VIFON Joint Stock Company approved the build of Food Manufacturing Plant in Long An Province. And the Company conducted the procedure for obtaining the Investment Registration Certificate for this Project.

Kính trình Quý Cổ đông Công ty Cổ phần VIFON xem xét và biểu quyết./.

We would like to inform Shareholders of VIFON Joint Stock Company for considering and voting./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

**FOR AND ON BEHALF OF
THE BOARD OF DIRECTORS**

CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN



BUI PHƯƠNG MAI

